

[Text]

• 1035

[Translation]

**M. Barbeau:** Voici d'abord une explication générale. Notre façon de faire les comptes inclut toutes sortes de ramifications qui peuvent changer la sens de la question. Pour répondre directement à votre question, c'est surtout à cause du fait que depuis quelques années, beaucoup plus de petits avions que de gros avions se servent des aéroports. Donc, les droits d'atterrissage sont beaucoup plus bas, et à cause de cela, on a une baisse de revenus. C'est un des facteurs principaux; ce n'est pas le seul facteur.

**The Chairman:** I guess it would be impossible to give that letter to the committee before the minister appears tomorrow. I am not saying this in a critical way, but having been exposed to committees and understanding your dilemma about recommendations to ministers, then we get chasing the tail of the cat or dog, playing tag. You can say it is because of recommendations you have to give the minister. Then he does not have your recommendations. Therefore, another year goes by. Meanwhile, we read that in our own district airport A, B, C, or D is going to be reduced.

To help give some focus to whenever you do write the letter, hopefully soon—and you will not say what you are going to recommend to the minister although, quite frankly, I think in this day and age of parliamentary reform we should try to get that from time to time—surely you are going to define the criteria you use to make your recommendations. Then I hope you will list the airports that fit within those criteria and leave open-ended what you are going to recommend, without necessarily tying the minister's hands.

**Mr. Barbeau:** Yes. That certainly would be a way of doing it.

**The Chairman:** I was trying to get around your dilemma as a public servant implementing the policy of the minister, but this is part of the cat-and-mouse game that has brought about a lot of scepticism, or cynicism, to committee work in the past. That is what we are trying to avoid at the present. I just throw that out to you as a guide that I hope you will use.

**Mr. Barbeau:** Mr. Chairman, your suggestions are well taken, and we will do our utmost to provide you with the most useful information possible.

**The Chairman:** Good. We will assess it on that new ambiance then.

**Mme Pierrette Venne (députée de Saint-Hubert):** Je vais vous parler de la gestion des aéroports, spécialement celui de Saint-Hubert étant donné qu'il est dans mon comté.

**Mr. Barbeau:** Let me first say, by way of general explanation, that the way those figures are calculated includes all sorts of variables that can alter considerably the meaning of the question. In order to give a direct answer to your question, let me say that for the last few years, airports are used by smaller planes much more than by larger planes. Therefore, landing rights are lower and because of that, there has been a drop in revenue. That is one of the principle factors but not the only one.

**Le président:** Je ne pense pas que l'on pourra distribuer cette lettre aux membres du comité avant que le ministre ne comparaisse demain. Je ne dis pas cela de manière critique mais j'ai une certaine expérience des comités et je comprends le problème que vous posent les recommandations au ministre. Ça ressemble un peu au jeu du chat. Vous répondez que cela relève des recommandations que vous allez transmettre au ministre. Celui-ci, à son tour, déclare ne pas avoir encore reçu vos recommandations. En attendant, une autre année passe. On apprend alors qu'on envisage le déclassement, dans notre circonscription, de tel ou tel aéroport.

Afin d'orienter un petit peu vos efforts, pour la réponse que nous espérons bientôt recevoir de vous—je précise tout de suite qu'on ne vous demande pas de faire état des recommandations que vous entendez transmettre au ministre, bien qu'à l'époque actuelle, je pense que nous pourrions peut-être, de temps en temps, faire un plus grand effort de transparence—je vous demanderais de définir les critères sur lesquels sont fondés vos recommandations. J'espère qu'ensuite vous nous donnerez la liste des aéroports qui correspondent à ces critères tout en restant tout à fait libre de formuler les recommandations qui vous semblent s'imposer sans pour cela engager le ministre.

**M. Barbeau:** Oui, je pense que l'on pourrait effectivement procéder ainsi.

**Le président:** J'essayais de supprimer votre dilemme de fonctionnaire chargé de mettre en oeuvre la politique définie par le ministre mais tout cela fait partie de cette sorte de jeu du chat et la souris qui a suscité, à l'égard des délibérations des comités, beaucoup de scepticisme, voire de cynisme. C'est ce que nous essayons justement d'éviter. Je vous offre donc ces quelques indications en espérant que vous vous en inspirerez.

**M. Barbeau:** Monsieur le président, vos indications me seront effectivement utiles et nous ferons de notre mieux pour vous donner les renseignements les plus complets possibles.

**Le président:** Bon. Dont acte.

**Mrs. Pierrette Venne (Saint-Hubert):** I would like to speak now of airport management and more particularly of the Saint-Hubert airport which is in my riding.